





# INDICE - INDEX

<b>Azienda</b> <b>Company profile</b> <b>Profil de l'usine</b>			<b>4</b>
<b>Vasi espansione</b> <b>Expansion tanks</b> <b>Vases d'expansion</b>			<b>5-7</b>
<b>Vasi d'espansione a membrana intercambiabile</b> <b>Expansion vessels with replaceable bladder</b> <b>Vases d'expansion à vessie remplaçable</b>	<b>VR - VRV</b>		<b>8-10</b>
<b>Vasi d'espansione a membrana intercambiabile per impianti solari</b> <b>Expansion vessels with replaceable bladder for solar installations</b> <b>Vases d'expansion à vessie remplaçable gamme solaire</b>	<b>VS - VSV</b>		<b>11</b>
<b>Vasi autoclave</b> <b>Pressure tanks</b> <b>Reservoirs sous pression</b>			<b>13-15</b>
<b>Autodavi verticali con membrana intercambiabile</b> <b>Vertical pressure tanks with replaceable bladder</b> <b>Réservoirs verticaux à vessie remplaçable</b>	<b>VA - VAV</b>		<b>16-18</b>
<b>Autodavi orizzontali con membrana intercambiabile</b> <b>Horizontal pressure tanks with replaceable bladder</b> <b>Réservoirs horizontaux à vessie remplaçable</b>	<b>VAO</b>		<b>19</b>
<b>Autodavi alta pressione con membrana intercambiabile ( 16 bar )</b> <b>Vertical high pressure tanks with replaceable bladder</b> <b>Réservoirs verticaux haute pression à vessie remplaçable</b>	<b>VB - VBV</b>		<b>20-21</b>
<b>Autodavi alta pressione con membrana intercambiabile ( 25 - 40 bar )</b> <b>Vertical high pressure tanks with replaceable bladder</b> <b>Réservoirs verticaux haute pression à vessie remplaçable</b>	<b>VKV</b>		<b>22</b>
<b>Autodavi in acciaio inox con membrana intercambiabile</b> <b>Stainless steel tanks with replaceable bladder</b> <b>Réservoirs inox à vessie remplaçable</b>	<b>AX - AVX - AHX</b>		<b>23</b>
<b>Autodavi zincate con membrana intercambiabile</b> <b>Galvanized tanks with replaceable bladder</b> <b>Réservoirs zingués à vessie remplaçable</b>	<b>AZ - AVZ</b>		<b>24</b>
<b>Vasi multifunzione con membrana intercambiabile - Anti colpo d'ariete a membrana fissa</b> <b>Multifunctional tanks with replaceable bladder - Water shock absorber with fix membrane</b> <b>Réservoirs multifonction à vessie remplaçable - Anti belier avec membrane fixe</b>	<b>AR</b>		<b>25</b>
<b>Accessori e parti di ricambio</b> <b>Accessories and spare parts</b> <b>Accessoires et pièces de rechange</b>			<b>27-29</b>
<b>Condizioni di vendita</b> <b>Terms of sale</b> <b>Conditions de vente</b>			<b>30</b>



Zilio Industries S.r.l. nasce ad inizio 2011 dalla fusione di due aziende Italiane leader del settore idro-termo-sanitario, Aquasystem e Rondra, specializzate rispettivamente nella produzione di Autoclavi e Vasi Espansione e Radiatori Tubolari Multi-colonna in acciaio.

Aquasystem è stata una delle prime aziende negli anni sessanta a costruire autoclavi e vasi espansione con membrana intercambiabile.

Durante questi anni di attività Aquasystem si è posta come obiettivo la soddisfazione delle richieste del mercato e delle aspettative dei propri clienti offrendo un prodotto d'alta qualità nel rispetto dell'ambiente utilizzando tecnologie produttive all'avanguardia.

Grazie ai moderni impianti di produzione, migliaia di vasi da 2 a 10000 litri di capacità possono essere quotidianamente prodotte in svariate varianti e modelli a seconda delle varie destinazioni d'uso e secondo gli input che costantemente riceviamo dai nostri partners nel Mondo. Tutti i prodotti sono scrupolosamente controllati durante il ciclo produttivo per garantire un alto standard qualitativo.

Aquasystem partecipa al programma di certificazione TUV CERT secondo le normative ISO 9001:2000 e tutti i prodotti sono marchiati CE e certificati secondo la direttiva Europea 97/92/EC (PED), oltre ad aver conseguito altre certificazioni internazionali quali ACS, WRAS, PSB e GOST.

Le nostre scelte strategiche di partnership con i fornitori ci danno la sicurezza di fornire prodotti di qualità, risultato di un'attenta ricerca nei materiali, tecnologie e soluzioni all'avanguardia.

Questi fattori, combinati alla lunga esperienza produttiva e alla forte motivazione di uno staff di lavoro giovane ma allo stesso tempo dedicato e professionale, permettono ad Aquasystem di proporsi nei vari mercati con un alto livello di qualità tanto nel prodotto quanto nel servizio al cliente.

Zilio Industries S.r.l. was founded in 2011 from the merging of two Italian leading Companies in the heating and water handling fields, Aquasystem and Rondra, specialized respectively in the production of Pressure and Expansion Tanks and Multi-column Steel Radiators.

In the sixties, Aquasystem has been one of the first companies that started manufacturing expansion vessels and pressure tanks with interchangeable bladder.

During all these years, Aquasystem dedicated its mission to the customers' and Markets' requirements matching by offering a high quality product and at the same time paying attention to the environmental respect.

Thanks to our up to date and high-technology facilities, thousands of tanks from 2 up to 10000 liters can be produced daily, in hundreds of different models and features in order to match all the requirements and Markets' inputs we constantly receive from all over the World. All our products are deeply checked during every phase of the manufacturing process as an extra guarantee of quality.

Aquasystem is certified by the European body TUV CERT according to the ISO 9001:2000 standard for the production of expansion vessels and pressure tanks.

All our tanks are marked CE according to EU directive 97/23/EC (PED) and obtained the most prestigious international certifications like ACS, WRAS, GOST.

Our strategic choices of partnership with our suppliers guarantee us the confidence of offering a high quality product, result of our constant research in materials, technologies and modern solutions.

Thanks to a long terms experience and our young and motivated team operating with passion, commitment and professional competence, Aquasystem as a company provides its clients a very high quality service and support.

Zilio Industries né au début du 2011 après la fusion des deux sociétés italiennes leader en dans les secteurs hydraulique et chauffage, Aquasystem et Rondra, producteurs respectivement de réservoirs sous pression, vases d'expansion et radiateurs tubulaires en acier.

Aquasystem a été une des premières usines, pendant les années '60, a produire réservoirs sous pression avec vessie remplaçable.

Aquasystem a toujours eu l'objectif de satisfaire les requêtes du marché et la satisfaction du client en produisant un produit réservoirs d'haute qualité et en respectant l'environnement par l'utilisation de technologies de production avancées.

Des modernes lignes de production sortent milliers de réservoirs de 2 a 10000 litres de capacité, en différentes variantes et modèles selon l'utilisation finale et les indications que nous recevons constamment de nos partenaires de toutes parties du monde dans le monde entier. Tous les produits sont vérifiés avec attention pendant le cycle de production pour garantir un haut standard de qualité.

Aquasystem participe au programme de certification TUV CERT selon les normes ISO 9001:2000 et tous les produits ont le marque CE et sont certifiés selon la directive Européenne 97/92/EC (PED); en plus, ils ont obtenu des autres importantes certifications internationales comme ACS, WRAS, PSB e GOST.

Nos choix stratégiques de partenariat partenariat avec nos fournisseurs nous donne la sureté de fournir produits de qualité, suite a une attentif recherche des matériaux, technologies et solutions avancées.

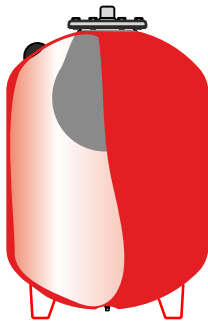
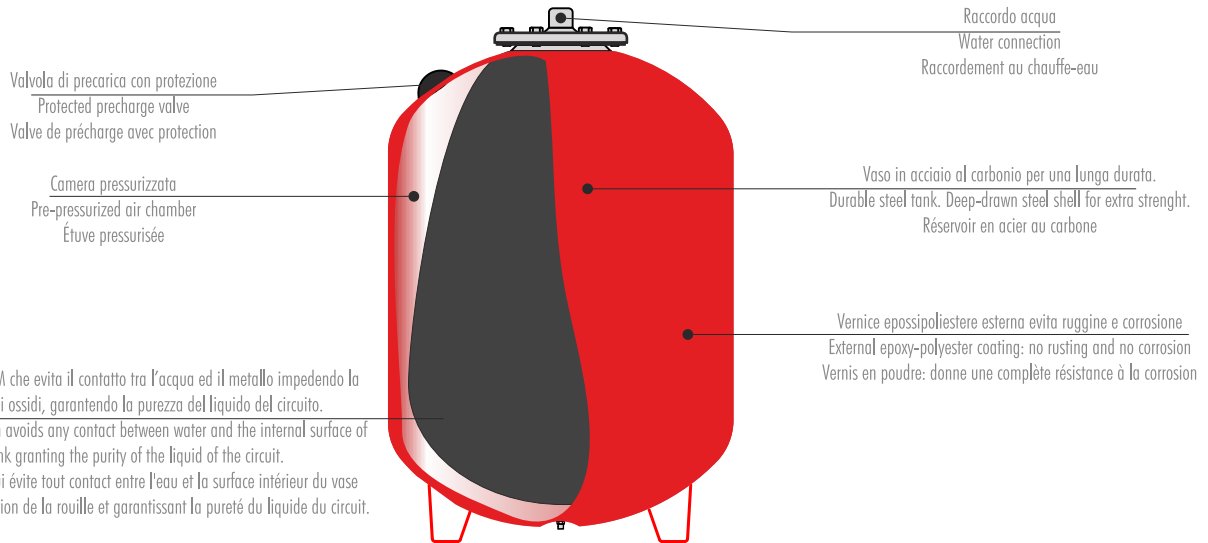
Ces facteurs, combinés avec une longue expérience de production et motivation d'un staff jeune mais qualifié et professionnel, permettent a Aquasystem de se proposer sur le marchés avec un haute niveau de qualité de produit un produit haut de gamme et service au client.



**Vasi espansione - Expansion tanks - Vases d'expansion**



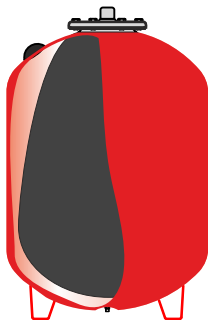
# Vaso d'espansione - Expansion tank - Vase d'expansion



Tutti i vasi della serie VR (VRV, VS e VSV) escono dalla fabbrica controllati, verificati e certificati. Una volta connesso al circuito a cui è destinato, all'aumentare della temperatura, aumenta il volume dell'acqua che espandendosi comincia a riempire la membrana.

All the tanks of our VR VRV VS and VSV range are manufactured, tested, checked and certified by our company. Once the tank is connected to the system, the temperature increases, and with it also increases the water volume which starts to fill the membrane.

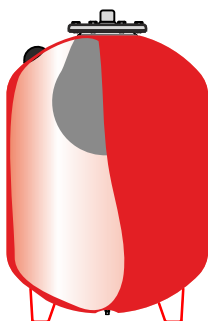
Toute les vases d'expansion de série VR (VRV, VS et VSV) sortent de notre usine contrôlé, vérifié et certifié. Lorsque le vase est raccordé à l'installation l'eau va chauffer, son volume augmente et commence ainsi à remplir la vessie.



Il volume dell'acqua continua ad aumentare sino a quando, raggiunta la temperatura massima, la membrana occupa la quasi totalità del volume del vaso. La presenza della membrana evita qualsiasi contatto tra l'acqua e la superficie interna del vaso.

The water volume keeps expanding until the maximum working temperature is reached. At this stage the membrane occupies almost all the space inside the tank. The pressurized air cushion avoids any contact between water and the internal surface of the tank.

Le volume de l'eau continue à augmenter jusqu'à l'eau atteigne sa température maximum et la vessie occupe presque complètement le vase. La vessie évite tout contact entre l'eau et la surface intérieur du vase.



Gradualmente la temperatura dell'impianto inizia a scendere e con essa il volume dell'acqua, il vaso cede ora l'acqua all'impianto grazie alla pressione dell'aria della camera pressurizzata sino al raggiungimento del volume iniziale ed il ciclo si riavvia.

Gradually the temperature goes down and so does the water volume. Because of the pressure of the air cushion the water starts to come out of the tank until the membrane reaches its initial volume. At this point a new cycle begins.

Lorsque la température du système se refroidisse, le volume de l'eau descende et le vase délivre eau à l'installation grâce à la pression de l'air qu'il y a dans l'étuve pressurisée. À la fin, quand le système retourne à sa position initial, un nouveau cycle commence.

Lo scopo principale di utilizzo del vaso di espansione a membrana è la compensazione dell'aumento del volume d'acqua dovuto alla variazione della temperatura negli impianti di riscaldamento.

A titolo esplicativo si può dire che l'acqua, passando da una temperatura di 0°C ad una di 100°C, produce un aumento di volume pari circa al 4,5%: ciò significa che dev'essere presente uno "spazio" interno al circuito in cui l'acqua possa essere contenuta. Tale "spazio" è costituito dal vaso di espansione.

### Scelta e dimensionamento

L'aumento del volume d'acqua dell'impianto viene assorbito dal vaso, ciò significa che il volume utile del vaso dev'essere maggiore del volume di espansione dell'impianto. Il volume utile, si ottiene come segue:

#### Volume utile $\eta = e \times C$

In cui:

$e$  = Coefficiente di espansione dell'acqua; dato dalla differenza tra il coefficiente di dilatazione dell'acqua alla massima temperatura di esercizio ed il coefficiente di dilatazione dell'acqua alla temperatura con impianto spento (generalmente vengono considerate  $T_{max} = 90^\circ\text{C}$  e  $T_{min} = 10^\circ\text{C}$ , per cui  $e = 0,0359$ ; vedere la tabella riportata in calce alla pagina).

$C$  = Capacità complessiva, in litri, dell'impianto (in linea di massima, compreso tra i 10 e i 20 litri ogni 1000 Kcal/h di potenzialità della caldaia)

Per il calcolo esatto del vaso di espansione da installare, utilizzare la seguente formula:

$$V_{\text{vaso}} = \frac{\eta}{1 - \frac{(P_i+1)}{(P_f+1)}}$$

in cui:

$\eta$  = Volume utile del vaso da installare

$P_i$  = Pressione assoluta di precarica del vaso (in bar)

$P_f$  = Pressione massima assoluta di esercizio a cui è stata tarata la valvola di sicurezza (espressa in bar), tenendo conto del dislivello di quota esistente tra valvola e vaso

#### Esempio di calcolo

Dati dell'impianto:

$e = 0,0359$   
 $C = 400$  litri  
 $P_i = 1,5$  bar  
 $P_f = 3$  bar

per cui si ottiene

it follows that  
 en conséquence on obtient

System data:

$e = 0,0359$   
 $P_i = 1,5$  bar

$$V_{\text{vaso}} = \frac{0,0359 \times 400}{1 - \frac{(1,5+1)}{(3+1)}} = 38,3 \text{ litri}^*$$

\*In ogni caso adotteremo la misura commerciale che più si avvicina, per eccesso, al valore calcolato

The main purpose of an expansion tank is to compensate the variation of the volume of water due to the variation of the temperature in heating systems.

For example, the water heating up from 0°C to 100°C increases its volume of about 4,5%. This means that there should be a space inside the system that can keep the exceeding volume of water. This space is the expansion tank.

### How to choose the expansion tank

The increase of water volume is absorbed by the tank. This means that the volume of the tank must be higher than the total possible expansion of the heating system. The volume can be calculated using the following formula:

#### Useful volume $\eta = e \times C$

Where:

$e$  = expansion coefficient of the water; this is the difference between the expansion of the water at its maximum temperature and the expansion of the water at its minimum temperature when the system is not working (usually  $T_{max} = 90^\circ\text{C}$  and  $T_{min} = 10^\circ$  therefore  $e = 0,0359$ ; see table below)

$C$  = total capacity of the system (usually between 10 and 20 litres for each 1000Kcal/h of boiler power).

To calculate the exact size of the tank to be installed use the following formula:

$$V_{\text{tank}} = \frac{\eta}{1 - \frac{(P_i+1)}{(P_f+1)}}$$

where:

$\eta$  = internal volume of the tank

$P_i$  = pre-charge pressure of the tank (bar)

$P_f$  = maximum pressure set on the safety valve considering the difference in height between the valve and the tank(bar)

#### Example

$C = 400$  litri  
 $P_f = 3$  bar

#### Exemple de calcul :

Données de l'installation :

$e = 0,0359$   
 $P_i = 1,5$  bar  
 $C = 400$  litri  
 $P_f = 3$  bar

Temperatura dell'acqua (°C)	Coefficiente di dilatazione	Temperatura dell'acqua (°C)	Coefficiente di dilatazione
0	0.00013	65	0.01980
10	0.00025	70	0.02269
20	0.00174	75	0.02580
30	0.00426	80	0.02899
40	0.00782	85	0.03240
50	0.01207	90	0.03590
55	0.01450	95	0.03960
60	0.01704	100	0.04343

\*In any case we will adopt the closest measure to the calculated value

\* En tout cas, nous adapterons la taille commercial que plus s'approche, pour excès, à la valeur calculée.

Le vase d'expansion sert à compenser l'augment de volume de l'eau dû à la variation de la température dans le système de chauffage.

Uniquement à titre explicatif on peut dire que l'eau augmente son volume de presque 4,5% la température passant de 0°C à 100° : ça signifie qu'il faut avoir un espace à l'intérieur du circuit qui contient l'eau. Cet espace est le vase d'expansion.

### Quelle taille le vase d'expansion devrait-il être ?

L'installation amortisse l'augmentation de volume de l'eau. Pour cette raison, la taille du vase d'expansion doit être plus grand du volume d'expansion de l'installation. Le calcul du volume peut être effectué en appliquant la formule suivante :

#### Volume utile $\eta = e \times C$

Où:

$e$  = coefficient d'expansion de l'eau; il peut être calculé en soustrayant le coefficient d'expansion de l'eau à la température maximum de fonctionnement de l'installation au coefficient d'expansion de l'eau à la température de remplissage (en général  $T_{max} = 90^\circ\text{C}$  et  $T_{min} = 10^\circ\text{C}$ , donc  $e = 0,0359$ ; voir le tableau au bas de la page) ;  
 $C$  = capacité total de l'installation en litres (en général, entre 10 et 20 litres chaque 1000 Kcal/h de potence de la chaudière).

On peut calculer quelle taille le vase d'expansion devrait être en appliquant la formule suivante :

$$V_{\text{vase}} = \frac{\eta}{1 - \frac{(P_i+1)}{(P_f+1)}}$$

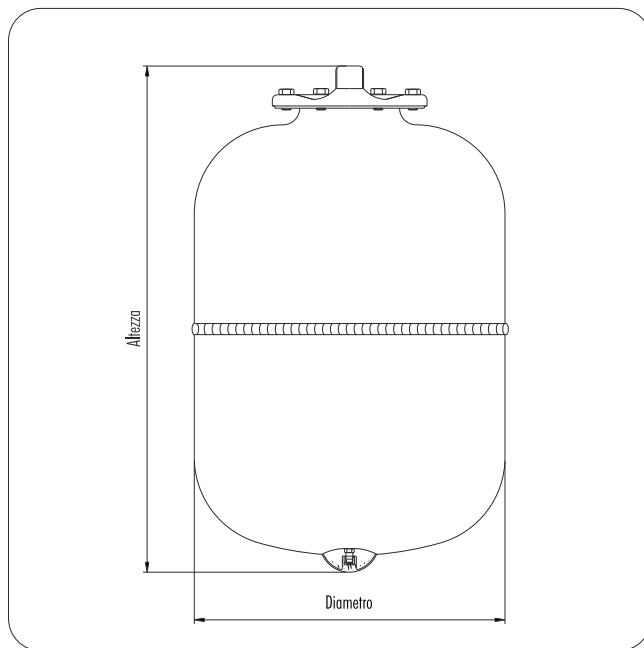
Où:

$\eta$  = volume utile du vase qu'on veut installer

$P_i$  = pression de tarage (en bar)

$P_f$  = pression maximum de fonctionnement comme la valve à été chargée en considérant la dénivellation entre la valve et le vase d'expansion.

# SERIE VR



Utilizzo: Vaso di espansione con membrana intercambiabile per circuiti chiusi di riscaldamento.  
 Use: Expansion vessels with replaceable membranes for closed heating systems.  
 Utilisation: Vases d'expansion à vessie remplaçable pour systèmes de chauffage.

Temperatura d'esercizio - 10° C  
 Working temperature  
 Température d'exercice + 100° C

Finitura esterna colore  
 External finish color  
 Peinture externe **RAL 3000**

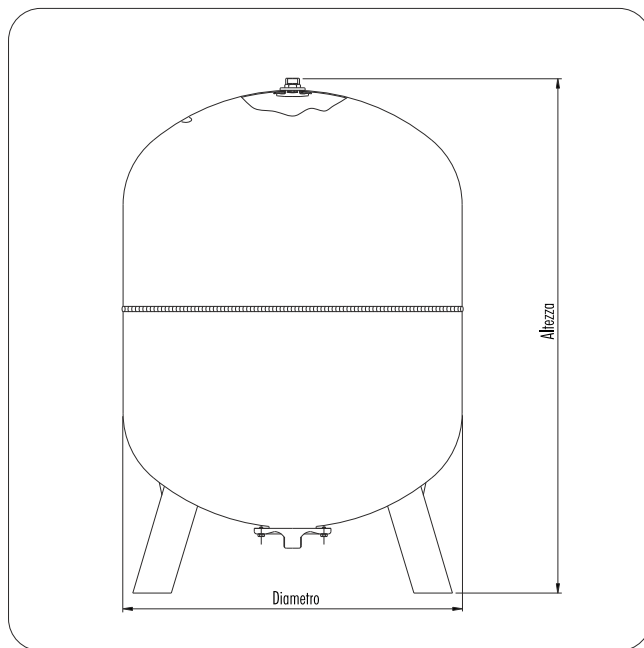
Membrana in gomma  
 Rubber membrane  
 Vessie en gomme **EPDM**

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage L X H X P (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
<b>VR5</b>	AADRE00R01BD1	304	160	-	8	1,5	(Pz8) 350X350X630	3/4"
<b>VR8</b>	AAERE00R01BD1	316	200	-	8	1,5	(Pz8) 430X440X670	3/4"
<b>VR12</b>	AAFRE00R01BD1	295	280	-	8	1,5	(Pz8) 580X580X650	3/4"
<b>VR18</b>	AAGRE00R01BC1	456	280	-	8	1,5	(Pz4) 460X570X570	3/4"
<b>VR24</b>	AAIRE00R01DC1	489	280	-	8	1,5	(Pz4) 510X570X570	3/4"
<b>VR35</b>	AAJRE00R01DA1	440	365	-	8	1,5	(Pz1) 380X400X460	3/4"
<b>VR50</b>	AAKRE00R01DA1	545	365	-	8	1,5	(Pz1) 380X400X570	3/4"

Marcati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive  
 PED 97/23/CE



## SERIE VRV



Utilizzo: Vaso di espansione con membrana intercambiabile per circuiti chiusi di riscaldamento.  
 Use: Expansion vessels with replaceable membrane for closed heating systems.  
 Utilisation: Vases d'expansion à vessie remplaçable pour systèmes de chauffage.

Temperatura d'esercizio - 10° C  
 Working temperature  
 Température d'exercice + 100° C

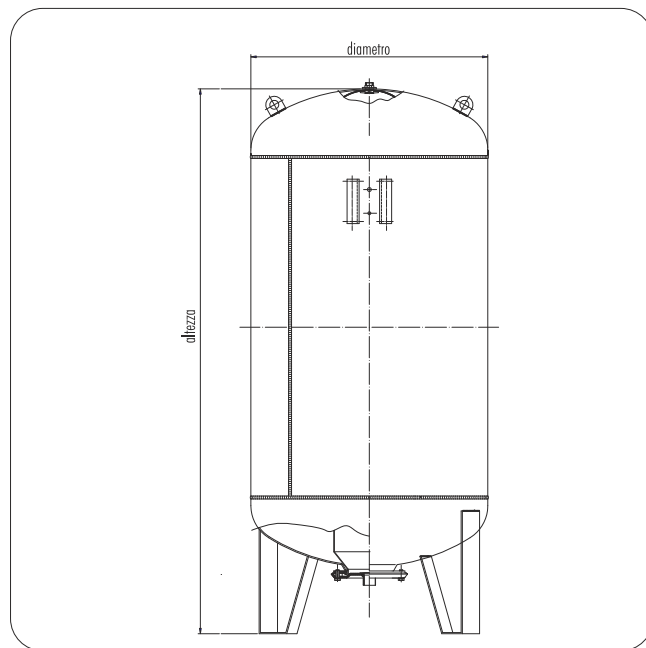
Finitura esterna colore RAL 3000  
 External finish color  
 Peinture externe

Membrana in gomma EPDM  
 Rubber membrane  
 Vessie en gomme

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longueur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage L X H X P (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
<b>VRV35</b>	AAJRE01R01DA1	450	365	-	8	1,5	(Pz1) 380X400X460	3/4"
<b>VRV50</b>	AAKRE01R01DA1	564	365	-	8	1,5	(Pz1) 380X400X570	3/4"
<b>VRV60</b>	AALRE01R01DA1	668	365	-	8	1,5	(Pz1) 380X400X700	3/4"
<b>VRV80</b>	AAMRE01R01EA1	687	410	-	8	1,5	(Pz1) 430X450X700	1"
<b>VRV100</b>	AANRE01R01EA1	663	495	-	8	1,5	(Pz1) 510X540X700	1"
<b>VRV120</b>	AAORE01R01EA1	733	495	-	8	1,5	(Pz1) 570X610X850	1"
<b>VRV150</b>	AAPRE01R01EA1	795	550	-	8	1,5	(Pz1) 570X610X850	1"
<b>VRV200</b>	AAQRE01R11EA1	1085	600	-	8	1,5	(Pz1) 610X620X1111	1"
<b>VRV250</b>	AARRE01R21EA1	1051	650	-	8	1,5	(Pz1) 670X680X1290	1"
<b>VRV300</b>	AASRE01R11EA1	1212	650	-	8	1,5	(Pz1) 670X680X1290	1"
<b>VRV400</b>	AATRE01R21FA1	1198	750	-	8	1,5	(Pz1) 750X770X1510	1 1/4"
<b>VRV500</b>	AAURE01R21FA1	1438	750	-	8	1,5	(Pz1) 750X770X1510	1 1/4"
<b>VRV600</b>	AAVRE01R11FA1	1634	750	-	8	1,5	(Pz1) 800X800X1740	1 1/4"

Marcati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive  
 PED 97/23/CE

# SERIE VRV



Utilizzo: Vaso di espansione con membrana intercambiabile per circuiti chiusi di riscaldamento.  
 Use: Expansion vessels with replaceable membrane for closed heating systems.  
 Utilisation: Vases d'expansion à vessie remplaçable pour systèmes de chauffage.

Temperatura d'esercizio - 10° C  
 Working temperature  
 Température d'exercice + 100° C

Finitura esterna colore External finish color RAL 3000  
 Peinture externe

Membrana in gomma Rubber membrane EPDM  
 Vessie en gomme

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage L X H X P (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
<b>VRV750</b>	AAARG01R31GP1	1820	800	-	10	4	(Pz1) 800X800X1950	2"
<b>VRV1000</b>	AAARG01R31HP1	2160	800	-	10	4	(Pz1) 800X800X2300	2"
<b>VRV1500</b>	AAARG01R31HP1	2360	960	-	10	4	(Pz1) 1200X1200X2500	2"

Marchi CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive  
 PED 97/23/CE

Temperatura d'esercizio - 10° C  
 Working temperature  
 Température d'exercice + 70° C

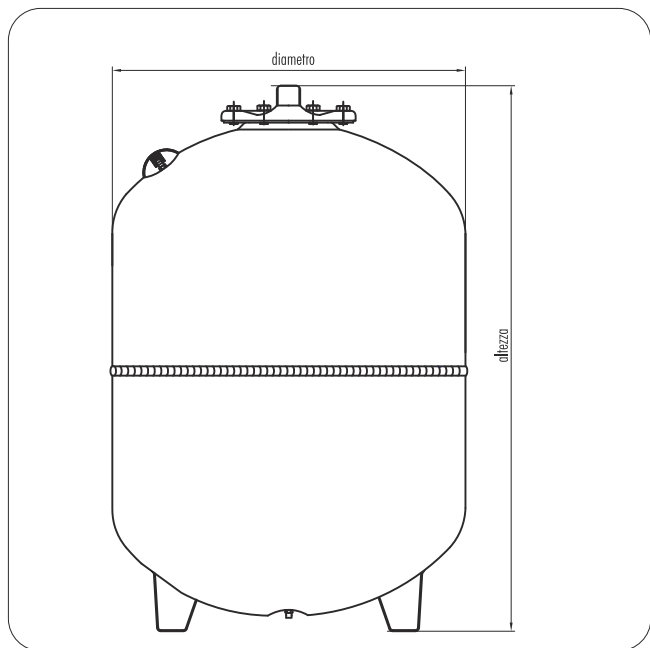
Finitura esterna colore External finish color RAL 3000  
 Peinture externe

Membrana in gomma Rubber membrane BUTYL  
 Vessie en gomme

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage L X H X P (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
<b>VRV2000</b>	AAARG01R31NP1	2555	1100	-	10	4	(Pz1) 1200X1200X2700	2"
<b>VRV3000</b>	AABRG01R31OP1	2790	1200	-	10	4	(Pz1) 1200X2800X1330	DN65
<b>VRV4000</b>	AA4RG02R31OP1	3200	1450	-	10	4	(Pz1) 1580X3200X1450	DN80
<b>VRV5000</b>	AA5RG02R31OP1	3645	1450	-	10	4	(Pz1) 1580X3650X1450	DN80

Marchi CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive  
 PED 97/23/CE

# SERIE VS



Utilizzo: Vaso di espansione con membrana intercambiabile per impianti solari.  
 Use: Expansion vessels with replaceable membrane for solar heating installation.  
 Utilisation: Vases d'expansion à vessie remplaçable pour installations chauffage solaires.

Temperatura d'esercizio - 10° C  
 Working temperature  
 Température d'exercice + 140° C

Finitura esterna colore RAL 9010  
 External finish color  
 Peinture externe

Membrana in gomma EPDM HT  
 Rubber membrane  
 Vessie en gomme  
 alta temperatura  
 high temp  
 haute temperature

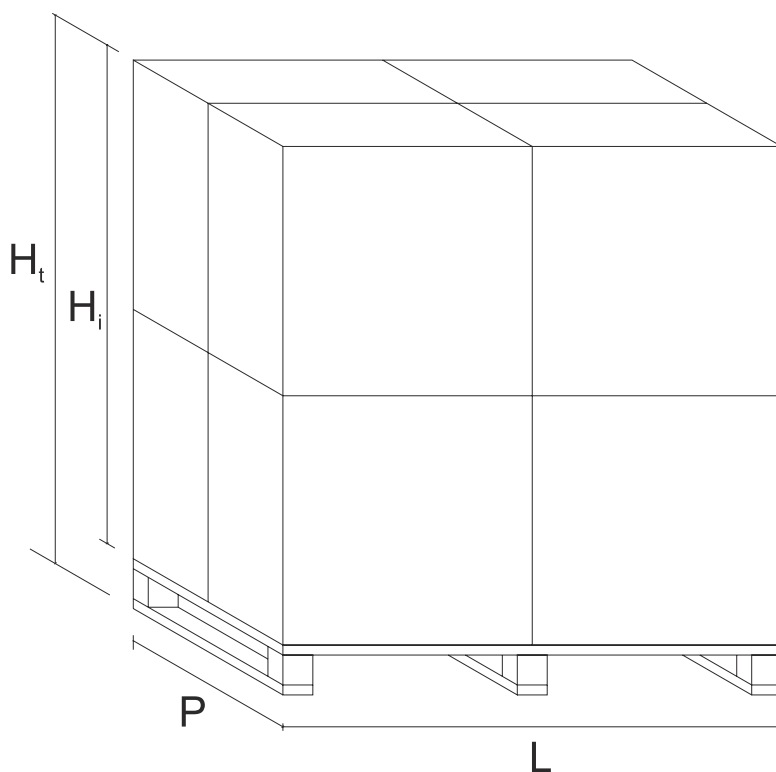
Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage L X H X P (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
<b>VS8</b>	AAEPLOOW01BD1	316	200	-	10	2,5	(Pz8) 430X440X670	3/4"
<b>VS12</b>	AAFPL0OW01BD1	295	280	-	10	2,5	(Pz8) 580X580X650	3/4"
<b>VS18</b>	AAGPLOOW01DC1	456	280	-	10	2,5	(Pz4) 460X570X570	3/4"
<b>VS24</b>	AAIPLOOW01DC1	489	280	-	10	2,5	(Pz4) 510X570X570	3/4"
<b>VSV35</b>	AAJPLO1W01DA1	450	365	-	10	2,5	(Pz1) 380X400X460	3/4"
<b>VSV50</b>	AAKPLO1W01DA1	564	365	-	10	2,5	(Pz1) 380X400X570	3/4"
<b>VSV80</b>	AAMPLO1W01EA1	687	410	-	10	2,5	(Pz1) 430X450X700	1"
<b>VSV100</b>	AANPLO1W01EA1	663	495	-	10	2,5	(Pz1) 510X540X700	1"
<b>VSV150</b>	AAAPLO1W01EA0	795	550	-	10	2,5	(Pz1) 570X610X850	1"
<b>VSV200</b>	AAQPLO1W11EA1	1085	600	-	10	2,5	(Pz1) 610X620X1111	1"

Marcati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive  
 PED 97/23/CE

# PACKAGING

Modello Model Modèle	N° x scatola x box x boîte	Dimensioni pallet Dimension pallet Dimensions palette P x L x H <sub>i</sub>	N° totale total total
VR5	8	1200X800X2000	144
VR8	8	1300X900X2100	144
VR12	8	1200X1200X2100	96
VR18	4	1200X1200X2200	64
VR24	4	1200X1200X2200	64
VR35	1	940X1200X2100	30
VR50	1	1200X1200X2100	30
VRV35	1	940X1200X2100	30
VRV50	1	1200X1200X2100	30
VRV60	1	1200X1200X2150	20
VRV80	1	1200X1200X2400	20
VRV100	1	1200X1200X2250	16
VRV120	1	1350X1350X2200	16
VRV150	1	840X1200X2000	6
VRV200	1	1230X1030X1950	6

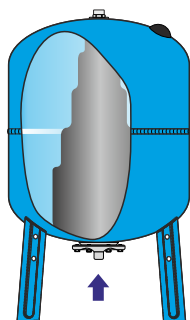
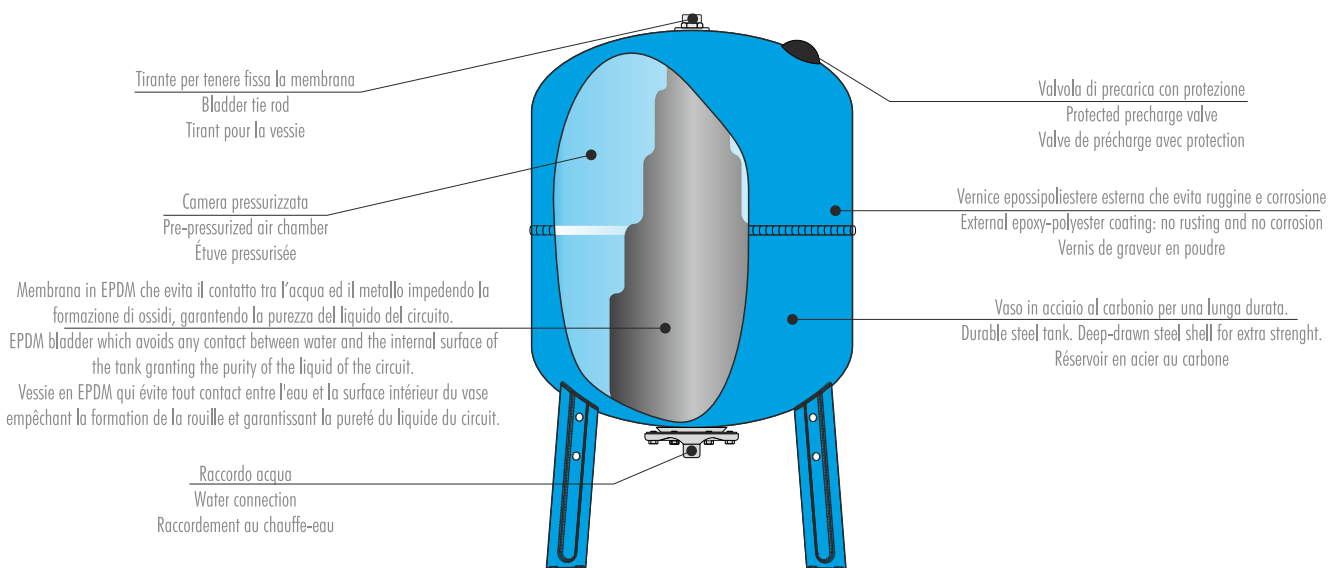
Modello Model Modèle	N° x scatola x box x boîte	Dimensioni pallet Dimension pallet Dimensions palette P x L x H <sub>i</sub>	N° totale total total
VRV250	1	1330X1280X2160	6
VRV300	1	1330X1280X2160	6
VRV400	1	1500X1500X2450	6
VRV500	1	1500X1500X2450	6
VRV600	1	800X800X1740	1
VRV750	1	800X800X1950	1
VRV1000	1	800X800X2300	1
VRV1500	1	1200X1200X2500	1
VRV2000	1	1200X1200X2700	1
VRV3000	1	1200X2800X1330	1
VRV4000	1	1580X3200X1450	1
VRV5000	1	1580X3650X1450	1
VS12	8	1200X1200X2100	96
VS18	4	1200X1200X2200	64
VS24	4	1200X1200X2200	64
VSV35	1	940X1200X2100	30
VSV50	1	1200X1200X2100	30
VSV80	1	1200X1200X2400	20





**Vasi autoclave - Pressure tanks - Reservoirs sous pression**

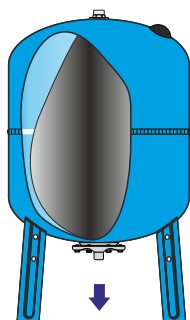
# Vaso autoclave - Pressure tank - Reservoir sous pression



Tutti i vasi "acqua fredda" escono dalla fabbrica controllati, verificati e certificati. La membrana intercambiabile evita qualunque contatto tra aria ed acqua impedendo ogni possibile perdita di pressione, contaminazione e corrosione. Una volta connesso al circuito a cui è destinato, la pompa parte facendo aumentare la pressione dell'impianto, facendo entrare l'acqua nella membrana.

All our tanks for cold water are manufactured, tested, checked and certified by our company. The interchangeable membrane keeps water and air separated and avoids any contamination, corrosion and pressure loss. Once connected to the water system, the pump starts to raise the pressure letting the water filling in the bladder.

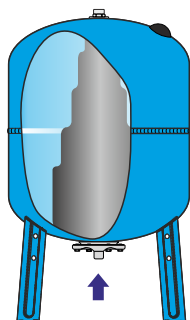
Toutes les réservoirs à vessie sortent de notre usine contrôlé, vérifié et certifié. La vessie interchangeable évite tout contact entre l'eau et la surface intérieur du vase empêchant toutes pertes de pression et tout contamination et corrosion. Dès qu'il est joint au circuit dont il est destiné, la pompe se met en marche, en augmentant la pression de l'installation et en introduisant de l'eau dans la vessie.



Quando la pressione dell'impianto raggiunge il valore di soglia massima impostata la pompa si arresta. Nel vaso vi è la quantità massima d'acqua accumulabile. Naturalmente la membrana si è dilatata ed occupa la quasi totalità del volume interno del vaso. Se richiamata dall'impianto l'acqua comincia ad uscire senza l'ausilio della pompa sfruttando la pressione dell'aria della camera pressurizzata.

When the pressure reaches its maximum threshold value, the pump stops. Inside the tank there is the greatest quantity of water possible. Obviously the membrane is dilated and it occupies almost all the volume of the tank. If water is required by the system, it starts flowing out of the tank without using the pump but just exploiting the pressure of the air cushion

Quando la pression de l'installation atteint le niveau maximum de tarage la pompe s'arrête. Le réservoir à vessie contient la quantité maxime d'eau accumulable. Naturellement la vessie est dilatée et occupe presque tout le volume interne du réservoir. Si l'installation le demande, l'eau commence à sortir de l'installation sans l'utilisation de la pompe exploitant la pression de l'aire qu'il y a dans l'étve pressurisée.



Si prosegue con l'erogazione di acqua all'impianto, la membrana si sgonfia, sino al raggiungimento della pressione di soglia minima dell'impianto. A questo punto, la membrana è ritornata alle dimensioni iniziali, la pompa si riavvia ed il ciclo si ripete. Poiché la gamma "acqua fredda" garantiscono in ogni istante la massima quantità di acqua possibile, le partenze della pompa sono ridotte al minimo.

The process goes on and the membrane deflates until the pressure reaches its minimal threshold value. At this stage the membrane is back to its initial dimensions, the pump starts again and a new cycle begins. Since the tank always grants the maximum water flow, pump insertions are reduced to the minimum.

L'eau continue à augmenter, la vessie se dégonfle jusqu'à on arrive au niveau minimum de pression de l'installation. En ce moment la vessie est retourné à sa dimension initiale, la pompe se met en marche de nouveau et le cycle reprend. Puisque la gamme de réservoirs garantit en chaque moment la maximum quantité d'eau possible, la mis en marche au moyen de la pompe se réduit au minimum possible.



Lo scopo principale di utilizzo del vaso autoclave è di fornire acqua ad una pressione prescelta, indipendentemente dalla pressione di alimentazione, limitando il numero di inserzioni della pompa. L'agente motore che rende possibile questo è costituito da una riserva d'aria (o azoto) sotto pressione immagazzinata tra la membrana e la parete metallica del vaso. Tale cuscino si comprime all'aumentare della pressione, lasciando entrare nel serbatoio l'acqua e quindi immagazzinandola in pressione.

### Scelta e dimensionamento

Per il dimensionamento del vaso autoclave utilizzare la seguente formula:

The main purpose of the pressure tank is to give water at a predefined pressure, regardless of boost pressure, in order to limit the pump insertions. This is due to the pressurised air that is between the membrane and the internal surface of the tank. When the pressure increases, the air cushion compresses letting the water filling in the tank. The water is kept inside the water tank under pressure.

### How to choose the tank

The sizing of the tank can be calculated using the following formula:

La fonction principal du réservoir à vessie est de fournir de l'eau à la pression désiré, indépendamment de la pression d'alimentation, en limitant le numéro de connexions de la pompe. La réserve d'air (ou azote) sous pression qu'il y a entre la vessie et la surface intérieure du réservoir fait ça possible. La pression d'air augmentant, ce coussin d'air se comprime et il laisse entrer l'eau qu'il accumulera sous pression.

### Quelle taille le réservoir devrait-il être ?

Le calcul pour savoir quelle taille le réservoir devrait être peut être effectué en appliquant la formule suivante :

$$V_{\text{vaso}} = K \times A_{\text{max}} \times \frac{(P_{\text{max}} + 1) \times (P_{\text{min}} + 1)}{(P_{\text{max}} - P_{\text{min}}) \times (P_{\text{prec}} + 1)}$$

In cui dovremo tener conto:

- K=Coefficiente in funzione della pompa (vedi tabella)
- A<sub>max</sub>=Portata media della pompa (espressa in litri/minuto)
- P<sub>max</sub>=Pressione massima di taratura della pompa (bar)
- P<sub>min</sub>=Pressione minima di taratura della pompa (bar)
- P<sub>prec</sub>=Pressione di precarica del vaso (bar)

**Attenzione!** Si ricorda di regolare la precarica del vaso 0.2 bar in meno rispetto alla pressione di potenza della pompa

Where:

- K=working coefficient of the pump (see table)
- A<sub>max</sub>=average flow (litres/minute)
- P<sub>max</sub>=maximum working pressure of the pump (bar)
- P<sub>min</sub>=minimum working pressure of the pump (bar)
- P<sub>prec</sub>=pre-charge pressure of the tank (bar)

**Warning!** Always set the pre-charge of the tank 0,2BAR less than the pump power pressure

Où :

- K=Coefficient de fonctionnement de la pompe (voir table ci-dessous)
- A<sub>max</sub>=Capacité moyenne de la pompe
- P<sub>max</sub>=Pression maximale de tarage de la pompe(bar)
- P<sub>min</sub>=Pression minimale de tarage de la pompe (bar)
- P<sub>prec</sub>=Pression de précharge du reservoir (bar)

**Attention!** Regulez la pression de précharge du réservoir 0.2 bar moins de la pression de puissance de la pompe.

### Esempio di calcolo

Con un impianto di caratteristiche:

- Potenza pompa 4 HP
- K= 0,375
- A<sub>max</sub> = 120 litri/minuto
- P<sub>max</sub> = 7 bar
- P<sub>min</sub> = 2,2 bar
- P<sub>prec</sub> = 2 bar

### Example

System data:

- Pump power 4 HP
- K= 0,375
- A<sub>max</sub> = 120 litri/minuto
- P<sub>max</sub> = 7 bar
- P<sub>min</sub> = 2,2 bar
- P<sub>prec</sub> = 2 bar

### Exemple de calcul :

Données de l'installation :

- Potence de la pompe 4 HP
- K= 0,375
- A<sub>max</sub> = 120 litri/minuto
- P<sub>max</sub> = 7 bar
- P<sub>min</sub> = 2,2 bar
- P<sub>prec</sub> = 2 bar

$$V_{\text{vaso}} = 0,375 \times 120 \times \frac{(7+1) \times (2,2+1)}{(7-2,2) \times (2+1)} = 80 \text{ litri}^*$$

\* In ogni caso, adottare la misura che più si avvicina, per eccesso, al valore calcolato

\* In any case we will adopt the closest measure to the calculated value

\* En tout cas, nous adapterons la taille commercial que plus s'approche, pour excès, à la valeur calculée.

Potenza della pompa Pump Power Potence de la pompe (HP)	Coefficiente Coefficient Coefficient (K)
1-2	0,25
2,5-4	0,375
5-8	0,625
9-12	0,875

# SERIE VA



Utilizzo: Vaso autoclave con membrana intercambiabile per circuiti di acqua sanitaria.  
 Use: Pressure tanks with replaceable membranes for pressurized systems of sanitary water.  
 Utilisation: Réservoirs sous pression a vessie remplaçable pour systems d'eau sanitaire.

Temperatura d'esercizio - 10° C  
 Working temperature  
 Température d'exercice + 100° C

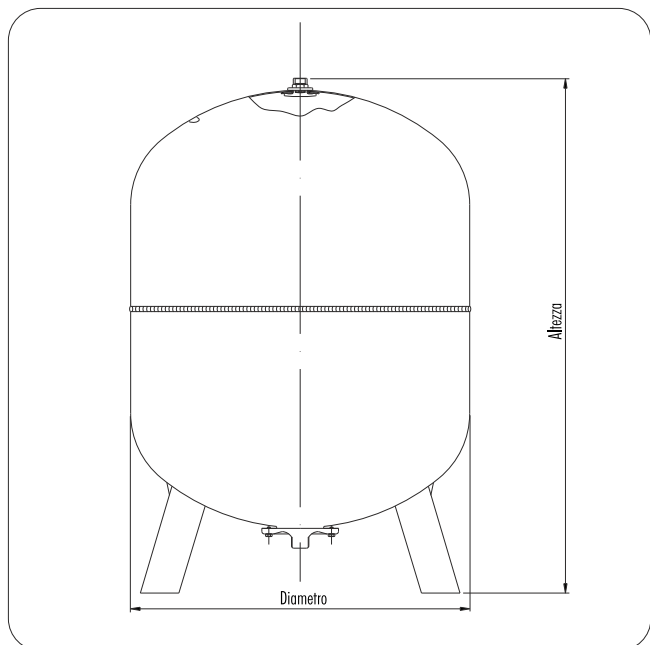
Finitura esterna colore  
 External finish color  
 Peinture externe **RAL 5015**

Membrana in gomma  
 Rubber membrane  
 Vessie en gomme **EPDM**

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Lenght Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage L X H X P (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
<b>VA5</b>	AADVE00B01BD1	304	160	-	10	1,5	(Pz8) 350X350X630	3/4 "
<b>VA8</b>	AAEVE00B01BD1	316	200	-	10	1,5	(Pz8) 430X440X670	3/4 "
<b>VA12</b>	AAFVE00B01BD1	295	280	-	10	1,5	(Pz8) 580X580X650	3/4 "
<b>VA18</b>	AAGVE00B01BC1	456	280	-	10	1,5	(Pz4) 460X570X570	3/4 "
<b>VA24</b>	AAIVE00B01EC1	489	280	-	10	1,5	(Pz4) 510X570X570	1 "
<b>VA35</b>	AAJVE00B01EA1	450	365	-	10	1,5	(Pz1) 380X400X460	1 "
<b>VAS24</b>	AAISE00B01EBO	327	350	-	10	1,5	(Pz2) 360X360x720	1 "

Marcati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive  
 PED 97/23/CE

# SERIE VAV



**Utilizzo:** Vaso autoclave con membrana intercambiabile per circuiti di acqua sanitaria.  
**Use:** Pressure tanks with replaceable membranes for pressurized systems of sanitary water.  
**Utilisation:** Réservoirs sous pression a vessie remplaçable pour systems d'eau sanitaire.

Temperatura d'esercizio - 10° C  
 Working temperature  
 Température d'exercice + 100° C

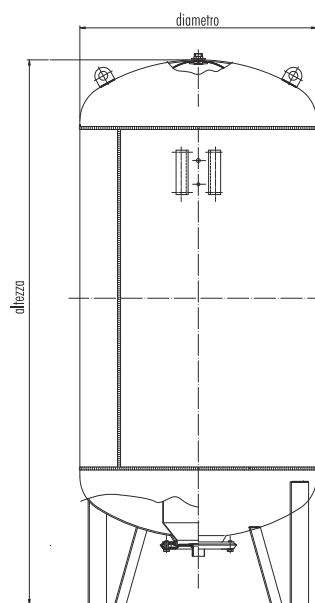
Finitura esterna colore External finish color  
 Peinture externe **RAL 5015**

Membrana in gomma Rubber membrane **EPDM**  
 Vessie en gomme

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage L X H X P (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
<b>VAV50</b>	AAKVE01B01EA1	656	365	-	10	1,5	(Pz1) 380X380X710	1"
<b>VAV60</b>	AALVE01B01EA1	783	365	-	10	1,5	(Pz1) 380X390X820	1"
<b>VAV80</b>	AAMVE01B01EA1	810	410	-	10	1,5	(Pz1) 420X430X820	1"
<b>VAV100</b>	AANVE01B11EA1	849	495	-	10	1,5	(Pz1) 510X520X870	1"
<b>VAV150</b>	AAPVE01B11EA1	975	550	-	10	1,5	(Pz1) 560X570X1000	1"
<b>VAV200</b>	AAQVG01B11FA1	1085	600	-	10	2	(Pz1) 610X620X1111	1 ¼"
<b>VAV300</b>	AASVG02B11FA1	1240	650	-	10	2	(Pz1) 670X680X1290	1 ¼"
<b>VAV500</b>	AAUVG02B11FA1	1490	750	-	10	2	(Pz1) 750X770X1510	1 ¼"

Marcati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive  
**PED 97/23/CE**

# SERIE VAV



Utilizzo: Vaso autoclave con membrana intercambiabile per circuiti di acqua sanitaria.  
 Use: Pressure tanks with replaceable membranes for pressurized systems of sanitary water.  
 Utilisation: Réservoirs sous pression a vessie remplaçable pour systems d'eau sanitaire.

Temperatura d'esercizio - 10° C  
 Working temperature  
 Température d'exercice + 100° C

Finitura esterna colore  
 External finish color  
 Peinture externe **RAL 3000**

Membrana in gomma  
 Rubber membrane  
 Vessie en gomme **EPDM**

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage L X H X P (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
<b>VAV750</b>	AAAVG01R31GP1	1820	800	-	10	4	(Pz1) 800X800X1950	2"
<b>VAV1000</b>	AAAVG01R31HP1	2160	800	-	10	4	(Pz1) 800X800X2300	2"
<b>VAV1500</b>	AAAVG01R31HP1	2360	960	-	10	4	(Pz1) 1200X1200X2500	2"

Marcati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive  
**PED 97/23/CE**

Temperatura d'esercizio - 10° C  
 Working temperature  
 Température d'exercice + 70° C

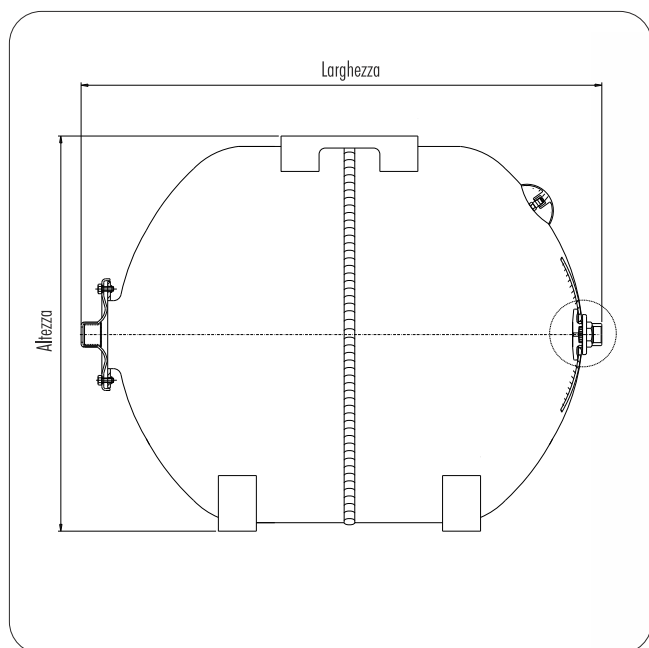
Finitura esterna colore  
 External finish color  
 Peinture externe **RAL 3000**

Membrana in gomma  
 Rubber membrane  
 Vessie en gomme **BUTYL**

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage L X H X P (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
<b>VAV2000</b>	AAAVG01R31NP1	2555	1100	-	10	4	(Pz1) 1200X1200X2700	2"
<b>VAV3000</b>	AABVG01R31OP1	2790	1200	-	10	4	(Pz1) 1200X2800X1330	DN65
<b>VAV4000</b>	AA4VG02R31OP1	3200	1450	-	10	4	(Pz1) 1580X3200X1450	DN80
<b>VAV5000</b>	AA5VG02R31OP1	3645	1450	-	10	4	(Pz1) 1580X3650X1450	DN80
<b>VAV10000</b>	AA1BG02R31OQ1	5350	1500	-	10	4	(Pz1) 1580X5350X1500	DN 3"

Marcati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive  
**PED 97/23/CE**

# SERIE VAO



Utilizzo: Vaso autoclave con membrana intercambiabile per circuiti di acqua sanitaria.  
 Use: Pressure tanks with replaceable membranes for pressurized systems of sanitary water.  
 Utilisation: Réservoirs sous pression a vessie remplaçable pour systems d'eau sanitaire.

Temperatura d'esercizio - 10° C  
 Working temperature  
 Température d'exercice + 100° C

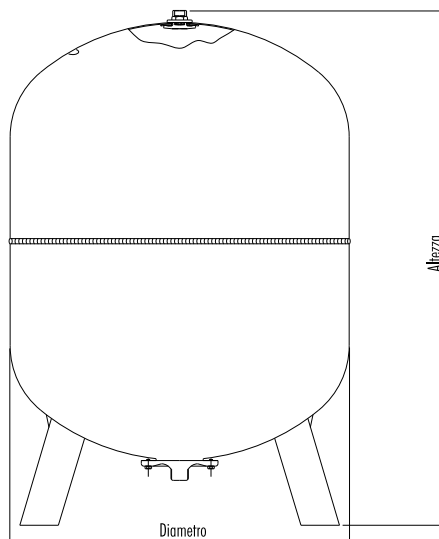
Finitura esterna colore RAL 5015  
 External finish color  
 Peinture externe

Membrana in gomma EPDM  
 Rubber membrane  
 Vessie en gomme

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage L X H X P (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
VA018	AAGOE11B01CC1	300	280	423	10	1,5	(Pz4) 520X580X610	1"
VA024	AAIOE11B01EC1	300	280	492	10	1,5	(Pz4) 520X580X610	1"
VA035	AAJOE11B01EA1	376	365	450	10	1,5	(Pz1) 380X400X460	1"
VA050	AAKOE11B01EA1	380	365	570	10	1,5	(Pz1) 380X400X575	1"
VA060	AALOE11B01EA1	385	365	690	10	1,5	(Pz1) 380X400X700	1"
VA080	AAMOE11B01EA1	430	410	692	10	1,5	(Pz1) 430X450X700	1"
VA0100	AANOE11B11EA1	520	495	685	10	1,5	(Pz1) 510X540X700	1"
VA0150	AAPOE11B11EA1	585	550	820	10	1,5	(Pz1) 570X610X850	1"
VA0200	AAQOG21B11FA1	628	600	920	10	2	(Pz1) 620X630X1030	1 1/4"
VA0300	AASOG21B11FA1	680	650	1082	10	2	(Pz1) 680X700X1290	1 1/4"

Marchi CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive  
 PED 97/23/CE

# SERIE VB-VBV



Utilizzo: Vaso autoclave con membrana intercambiabile per circuiti di acqua sanitaria.  
 Use: Pressure tanks with replaceable membranes for pressurized systems of sanitary water.  
 Utilisation: Réservoirs sous pression a vessie remplaçable pour systems d'eau sanitaire.

Temperatura d'esercizio - 10° C  
 Working temperature  
 Température d'exercice + 100° C

Finitura esterna colore RAL 5015  
 External finish color  
 Peinture externe

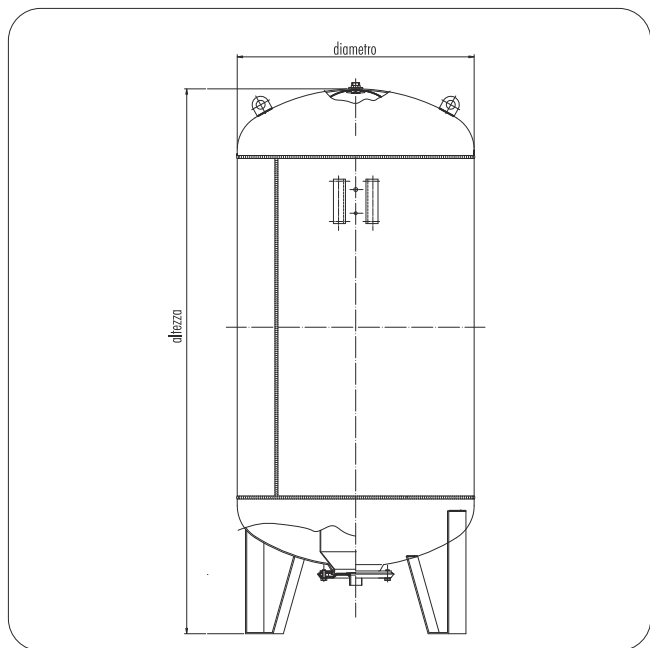
Membrana in gomma EPDM  
 Rubber membrane  
 Vessie en gomme

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage L X H X P (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
<b>VB8</b>	AAEBG00B01DD1	316	200	-	<b>16</b>	2	(Pz1) 225X225X330	3/4"
<b>VB12</b>	AAFBG00B01DD1	295	280	-	<b>16</b>	2	(Pz1) 280X285X330	3/4"
<b>VB18</b>	AAGBG00B01DC1	456	280	-	<b>16</b>	2	(Pz1) 290X290X440	3/4"
<b>VB24</b>	AAIBG00B01EC1	489	280	-	<b>16</b>	2	(Pz1) 290X290X510	1"
<b>VB35</b>	AAJBG00B01EA1	450	365	-	<b>16</b>	2	(Pz1) 380X400X460	1"
<b>VBV50</b>	AAKBG01B01EA1	656	365	-	<b>16</b>	2	(Pz1) 380X380X710	1"
<b>VBV60</b>	AALBG01B01EA1	783	365	-	<b>16</b>	2	(Pz1) 380X390X820	1"
<b>VBV80</b>	AAMBG01B01EA1	810	410	-	<b>16</b>	2	(Pz1) 420X430X820	1"
<b>VBV100</b>	AANBG01B11EA1	849	495	-	<b>16</b>	2	(Pz1) 510X520X870	1"
<b>VBV150</b>	AAPBG01B11EA1	975	550	-	<b>16</b>	2	(Pz1) 560X570X1000	1"
<b>VBV200</b>	AAQBG01B11FA1	1085	600	-	<b>16</b>	2	(Pz1) 610X620X1111	1 1/4"
<b>VBV300</b>	AASBG02B11FA1	1240	650	-	<b>16</b>	2	(Pz1) 670X680X1290	1 1/4"
<b>VBV500</b>	AAUBG02B11FA1	1490	750	-	<b>16</b>	2	(Pz1) 750X770X1510	1 1/4"

Marcati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive  
 PED 97/23/CE



# SERIE VBV



**Utilizzo:** Vaso autoclave con membrana intercambiabile per circuiti di acqua sanitaria.  
**Use:** Pressure tanks with replaceable membranes for pressurized systems of sanitary water.  
**Utilisation:** Réservoirs sous pression a vessie remplaçable pour systems d'eau sanitaire.

Temperatura d'esercizio - 10° C  
 Working temperature  
 Température d'exercice + 100° C

Finitura esterna colore  
 External finish color  
 Peinture externe **RAL 3000**

Membrana in gomma  
 Rubber membrane  
 Vessie en gomme **EPDM**

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage L X H X P (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
<b>VBV750</b>	AAXBG01R31GP1	1820	800	-	<b>16</b>	4	(Pz1) 800X800X1950	2"
<b>VBV1000</b>	AAVBG01R31HP1	2190	800	-	<b>16</b>	4	(Pz1) 800X800X2300	2"
<b>VBV1500</b>	AAZBG01R31HP1	2360	960	-	<b>16</b>	4	(Pz1) 1200X1200X2500	2"

Marcati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive  
**PED 97/23/CE**

Temperatura d'esercizio - 10° C  
 Working temperature  
 Température d'exercice + 70° C

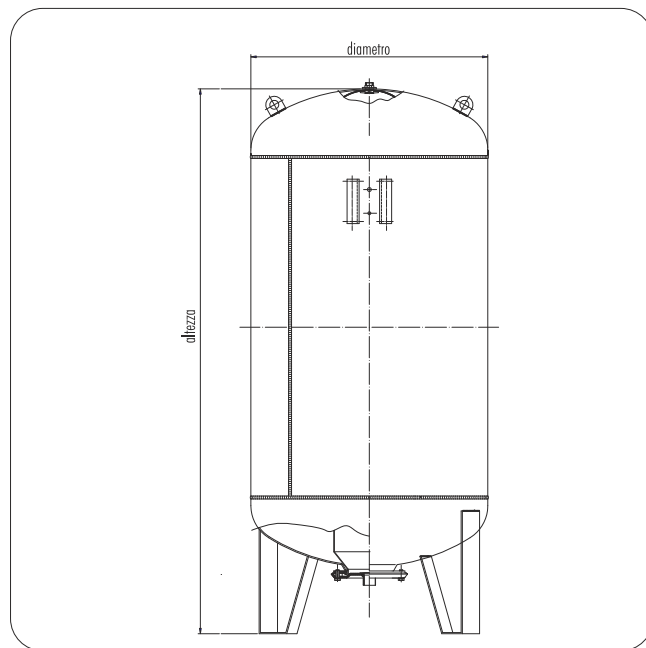
Finitura esterna colore  
 External finish color  
 Peinture externe **RAL 3000**

Membrana in gomma  
 Rubber membrane  
 Vessie en gomme **BUTYL**

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard pre-loading pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage L X H X P (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
<b>VBV2000</b>	AAABG01R31NP1	2555	1100	-	<b>16</b>	4	(Pz1) 1200X1200X2700	2"
<b>VBV3000</b>	AABBG01R31OP1	2790	1200	-	<b>16</b>	4	(Pz1) 1200X2800X1330	DN65
<b>VBV4000</b>	AA4BG02R31OP1	3200	1450	-	<b>16</b>	4	(Pz1) 1580X3200X1450	DN80
<b>VBV5000</b>	AA5BG02R31OP1	3645	1450	-	<b>16</b>	4	(Pz1) 1580X3650X1450	DN80

Marcati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive  
**PED 97/23/CE**

# SERIE VKV



Utilizzo: Vaso autoclave con membrana intercambiabile per circuiti di acqua sanitaria.  
 Use: Pressure tanks with replaceable membranes for pressurized systems of sanitary water.  
 Utilisation: Réservoirs sous pression a vessie remplaçable pour systems d'eau sanitaire.

Temperatura d'esercizio - 10° C  
 Working temperature  
 Température d'exercice + 100° C

Finitura esterna colore  
 External finish color  
 Peinture externe **RAL 3000**

Membrana in gomma  
 Rubber membrane  
 Vessie en gomme **EPDM**

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage L X H X P (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
<b>VKV750</b>	AAKGO1R31GP1	1820	800	-	<b>25</b>	4	(Pz1) 800X800X1950	2"
<b>VKV1000</b>	AAKGO1R31HP1	2190	800	-	<b>25</b>	4	(Pz1) 800X800X2300	2"
<b>VKV1500</b>	AAZKGO1R31HP1	2360	960	-	<b>25</b>	4	(Pz1) 1200X1200X2500	2"

Marcati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive  
**PED 97/23/CE**

Temperatura d'esercizio - 10° C  
 Working temperature  
 Température d'exercice + 70° C

Finitura esterna colore  
 External finish color  
 Peinture externe **RAL 3000**

Membrana in gomma  
 Rubber membrane  
 Vessie en gomme **BUTYL**

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage L X H X P (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
<b>VKV2000</b>	AAAKGO1R31NP1	2555	1100	-	<b>25</b>	4	(Pz1) 1200X1200X2700	2"
<b>VKV3000</b>	AABKGO1R31OP1	2790	1200	-	<b>25</b>	4	(Pz1) 1200X2800X1330	DN65
<b>VKV4000</b>	AA4KG02R31OP1	3200	1450	-	<b>25</b>	4	(Pz1) 1580X3200X1450	DN80
<b>VKV5000</b>	AA5KG02R31OP1	3645	1450	-	<b>25</b>	4	(Pz1) 1580X3650X1450	DN80

**Autoclavi di altre capacità per la gamma 25/40 bar disponibili su richiesta**  
**Tanks of different capacity and maximum working pressure 25/40 bar are available on request**  
**Réservoirs de différentes capacités pour la gamme 25/40 bar sont disponibles sur requête**

Marcati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive  
**PED 97/23/CE**

# SERIE AX-AVX-AHX



Utilizzo: Vaso autoclave con membrana intercambiabile per circuiti di acqua sanitaria.  
 Use: Pressure tanks with replaceable membranes for pressurized systems of sanitary water.  
 Utilisation: Réservoirs sous pression a vessie remplaçable pour systems d'eau sanitaire.

Temperatura d'esercizio - 10° C  
 Working temperature  
 Température d'exercice + 100° C

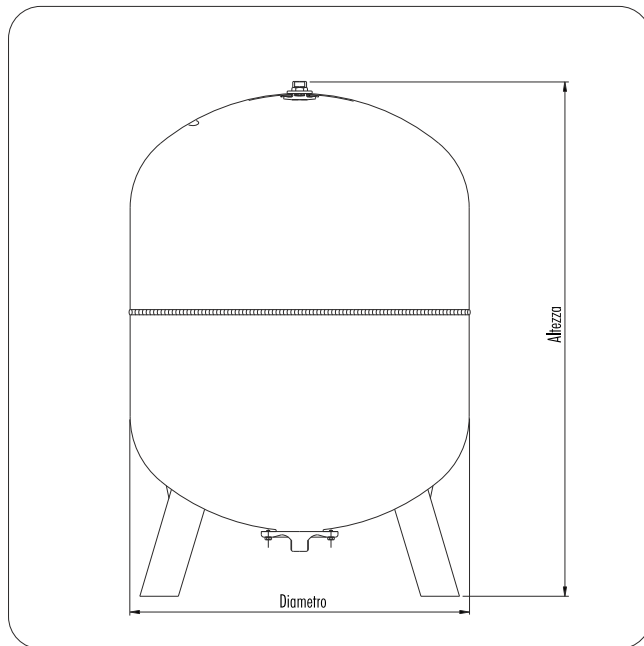
Finitura esterna colore **INOX**  
 External finish color **STAINLESS**  
 Peinture externe **STEEL**

Membrana in gomma **EPDM**  
 Rubber membrane  
 Vessie en gomme

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage L X H X P (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
<b>AX18</b>	AAGXE00T01LA1	410	270	-	10	1,5	(Pz1) 290X290X430	1"
<b>AX24</b>	AAIXE00T01LA1	510	270	-	10	1,5	(Pz1) 290X290X510	1"
<b>AVX50</b>	AAKXE00T01LA1	700	370	-	10	1,5	(Pz1) 380X380X710	1"
<b>AVX80</b>	AAMXE01T01LA1	810	410	-	10	1,5	(Pz1) 420X430X820	1"
<b>AVX100</b>	AANXE01T01LA1	795	495	-	10	1,5	(Pz1) 510X520X870	1"
<b>AVX200</b>	AAQXG01T01LA1	1010	600	-	10	2	(Pz1) 620X630X1030	1"
<b>AHX18</b>	AAGYE11T01LA1	300	270	410	10	1,5	(Pz1) 295X310X500	1"
<b>AHX24</b>	AAIYE11T01LA1	300	270	510	10	1,5	(Pz1) 295X310X500	1"
<b>AHX50</b>	AAKYE11T01LA1	380	365	570	10	1,5	(Pz1) 380X400X570	1"
<b>AHX80</b>	AAMYE11T01LA1	430	410	692	10	1,5	(Pz1) 430X450X700	1"
<b>AHX100</b>	AA NYE11T04LA1	520	495	685	10	1,5	(Pz1) 510X540X700	1"
<b>AHX200</b>	AAQYG11T04LA1	628	600	920	10	2	(Pz1) 620X630X1030	1"

Marcati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive  
 PED 97/23/CE

# SERIE AVZ



**Utilizzo:** Vaso autoclave con membrana intercambiabile per circuiti di acqua sanitaria.  
**Use:** Pressure tanks with replaceable membranes for pressurized systems of sanitary water.  
**Utilisation:** Réservoirs sous pression a vessie remplaçable pour systems d'eau sanitaire.

Temperatura d'esercizio - 10° C  
 Working temperature  
 Température d'exercice + 100° C

Finitura esterna colore **ZINCATO GALVANIZED ZINGUÉ**  
 External finish color  
 Peinture externe

Membrana in gomma **EPDM**  
 Rubber membrane  
 Vessie en gomme

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage L X H X P (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
<b>AVZ50</b>	AAKZG01T21EA1	656	365	-	10	2	(Pz1) 380X380X710	1"
<b>AVZ60</b>	AALZG01T21EA1	783	365	-	10	2	(Pz1) 380X390X820	1"
<b>AVZ80</b>	AAMZG01T21EA1	810	410	-	10	2	(Pz1) 420X430X820	1"
<b>AVZ100</b>	AANZG01T11EA1	849	495	-	10	2	(Pz1) 510X520X870	1"
<b>AVZ150</b>	AAPZG01T11EA1	975	550	-	10	2	(Pz1) 560X570X1000	1"
<b>AVZ200</b>	AAQZG01T11FA1	1085	600	-	10	2	(Pz1) 610X620X1111	1 1/4"
<b>AVZ300</b>	AASZG01T11FA1	1240	650	-	10	2	(Pz1) 670X680X1290	1 1/4"
<b>AVZ500</b>	AAUZG01T11FA1	1490	750	-	10	2	(Pz1) 750X770X1510	1 1/4"

Marcati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive  
**PED 97/23/CE**

# SERIE WSA - AR



Utilizzo: Dispositivo anti colpo d'ariete.  
 Use: Water shock absorber device.  
 Utilisation: Anti belier.

Temperatura d'esercizio - 10° C  
 Working temperature  
 Température d'exercice + 100° C

Finitura esterna colore **INOX**  
 External finish color **STAINLESS**  
 Peinture externe **STEEL**

Membrana in gomma **BUTYL**  
 Rubber membrane  
 Vessie en gomme

Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage L X H X P (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
<b>WSA016</b>	AA2A00S02RA1	103	65	-	15	5	(Pz10) 420X165X115	1/2"

Utilizzo: Vaso multifunzione con membrana intercambiabile per circuiti di acqua sanitaria.  
 Use: Multifunctional tanks with replaceable membrane.  
 Utilisation: Réservoirs multifonction à vessie remplaçable.

Temperatura d'esercizio - 10° C  
 Working temperature  
 Température d'exercice + 100° C

Finitura esterna colore **RAL 9010**  
 External finish color  
 Peinture externe

Membrana in gomma **EPDM**  
 Rubber membrane  
 Vessie en gomme

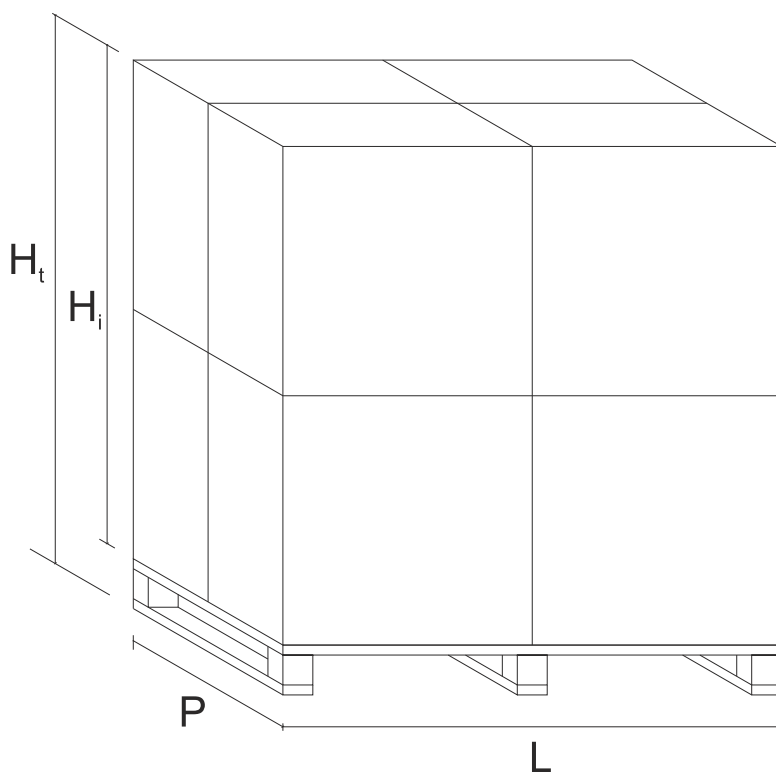
Modello Model Modèle	Codice Code Code	Altezza Height Hauteur (mm)	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Lunghezza Length Longeur (mm)	Pressione massima d'esercizio Maximun working pressure Pression maximale d'exercice (bar)	Pressione di precarica standard Standard precharge pressure Pression de precharge standard (bar)	Imballo Packing Emballage L X H X P (mm)	Attacco Connection Raccordement (inch)
<b>AR2</b>	AACME00W01BD1	250	120	-	10	3	(Pz12) 250X390X545	3/4"
<b>AR5</b>	AADME00W01BD1	304	160	-	10	1,5	(Pz8) 350X350X630	3/4"
<b>AR8</b>	AAEME00W01BD1	316	200	-	10	1,5	(Pz8) 430X440X670	3/4"
<b>AR12</b>	AAFME00W01BD1	295	280	-	10	1,5	(Pz8) 580X580X650	3/4"
<b>AR18</b>	AAGME00W01BC1	456	280	-	10	1,5	(Pz4) 460X570X570	3/4"
<b>AR24</b>	AAIME00W01EC1	489	280	-	10	1,5	(Pz4) 510X570X570	1"
<b>AR35</b>	AAJME00W01EA1	440	365	-	10	1,5	(Pz1) 380X400X460	1"

Marcati CE secondo la Direttiva - CE marked according to Directive - Avec le marque CE selon la Directive  
 PED 97/23/CE

# PACKAGING

Modello Model Modèle	N° x scatola x box x boîte	Dimensioni pallet Dimension pallet Dimensions palette P x L x H <sub>i</sub>	N° totale total total
AR2	12	1200X800X1210	216
VA5	8	1200X800X2000	144
VA8	8	1300X900X2100	144
VA12	8	1200X1200X2100	96
VA18	4	1200X1200X2200	64
VA24	4	1200X1200X2200	64
VA35	1	940X1200X2100	30
VAS24	2	800X1200X2300	36
VAV50	1	1200X1200X2050	20
VAV60	1	1200X1200X2000	20
VAV80	1	1250X1250X2300	20
VAV100	1	1420X1420X2200	16
VAV150	1	1010X1200X1900	6
VAV200	1	1110X1230X1950	6
VAV300	1	1330X1280X2160	6
VAV500	1	1500X1500X2450	6

Modello Model Modèle	N° x scatola x box x boîte	Dimensioni pallet Dimension pallet Dimensions palette P x L x H <sub>i</sub>	N° totale total total
VAV750	1	800X800X1950	1
VAV1000	1	800X800X2300	1
VAV1500	1	1200X1200X2500	1
VAV2000	1	1200X1200X2700	1
VAV3000	1	1200X2800X1330	1
VAV4000	1	1580X3200X1450	1
VAV5000	1	1450X3650X1580	1
VA018	4	1200X1200X2200	64
VA024	4	1200X1200X2200	64
VA035	1	940X1200X2100	30
VA050	1	1200X1200X2100	30
VA060	1	1200X1200X2150	20
VA080	1	1200X1200X2400	20
VA0100	1	1200X1200X2250	16
VA0150	1	1200X840X2000	6
VA0200	1	1230X1030X2050	6
VA0300	1	1380X1280X2160	6

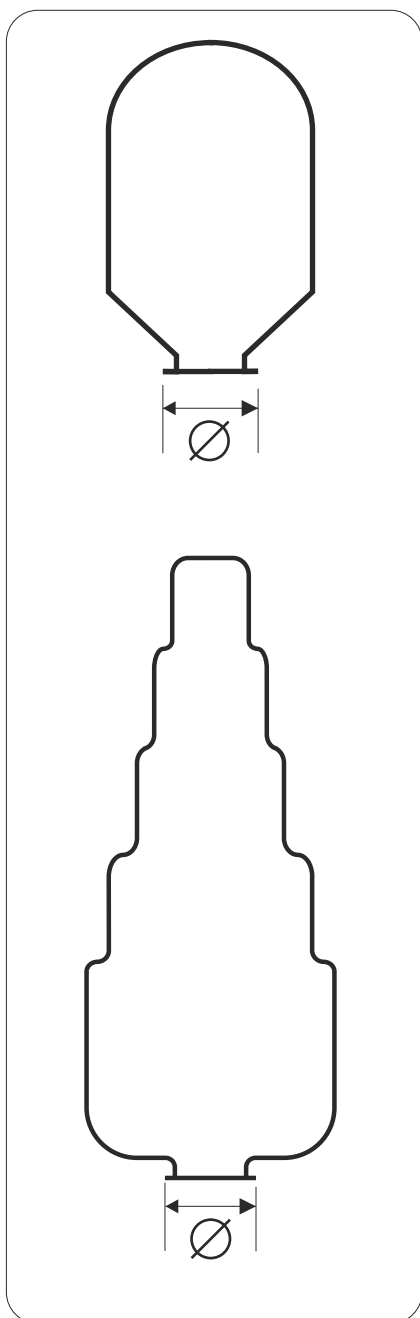






## **Accessori - Accessories - Accessoires**

# ACCESSORI



## MEMBRANE - MEMBRANES - VESSIES

Codice Code Code	Membrana in gomma Rubber membrane Vassie en gomme	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Utilizzabile con i modelli Usable for models Utilisable pour le modèles	Con foro per tirante With hole for tie beam Avec trou pour entrait
ME002A	EPDM	45	AR2	-
ME005A	EPDM	45	VA5 AR5	-
ME012A	EPDM	45	Va8 VA12 AR8 AR12	-
ME018A	EPDM	45	VA18 VAO18 AR18	-
ME024A	EPDM	80	VA24 VAO24 VAS24 AR24	-
ME050A	EPDM	80	VA35 VAO35 VAV50 VAO50	-
ME080A	EPDM	80	VAV60 VAO60 VAV80 VAO80	-
ME100A	EPDM	80	VAV100 VAO100	X
ME150A	EPDM	80	VAV150 VAO150	X
ME200A	EPDM	80	VAV200 VAO200	X
ME300A	EPDM	200	VAV300 VAO300	X
ME500A	EPDM	200	VAV500	X
ME750A	EPDM	200	VAV750	X
MEN10A	EPDM	200	VAV1000	X
MEN20A	EPDM	220	VAV1500 VAV2000	X
MEN30A	EPDM	250	VAV3000	X

Codice Code Code	Membrana in gomma Rubber membrane Vassie en gomme	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Utilizzabile con i modelli Usable for models Utilisable pour le modèles	Con foro per tirante With hole for tie beam Avec trou pour entrait
ME005R	EPDM	45	VR5	-
ME012R	EPDM	45	VR8 VS8 VR12 VS12	-
ME018R	EPDM	45	VR18 VS18	-
ME024R	EPDM	80	VR24 VS24	-
ME050R	EPDM	80	VR35 VRV35 VR50 VRV50	-
ME080R	EPDM	80	VRV60 VRV80 VSV80	-
ME150R	EPDM	80	VRV100 VRV120 VRV150	-
ME300R	EPDM	80	VRV200 VRV250 VRV300	X
ME500R	EPDM	200	VRV400 VRV500	X
ME600R	EPDM	200	VRV600	X
ME750R	EPDM	200	VRV750	X
MEN10R	EPDM	200	VRV1000	X
MEN20R	EPDM	220	VRV1500 VRV2000	X
MEN30R	EPDM	250	VRV3000	X



## Raccordi acqua- Water connection - Raccordement au chauffe-eau

Codice Code Code	Lunghezza Length Longeur (mm)	Vie Way Voies	Raccordo da Connection Raccordement (Inch)
RAC3V172	72	3	1"
RAC5V172	71,5	5	1"
RAC5V182	82	5	1"
RAC5V192	91	5	1"



## Tirante per fissaggio membrana Tie beam - Entrait

Codice Code Code	Modello Model Modèle
TIR001Z	100 ÷ 500
TIR003Z	750 ÷ 5000

## Valvola di precarica Precharge valve Valve de précharge

Codice Code Code
VAL003

# ACCESSORI

## Staffa di supporto a muro - Wall bracket - Support pour fixation murale

Codice Code Code	Raccordo da Connection Raccordement (Inch)
SUP001	3/4"
SUP002	1"



## Controflangia - Counter flange - Contre-bride

Codice Code Code	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Raccordo da Connection Raccordement (Inch)	Finitura Finish Finissage
CFF095TRF008Z	95	3/4"	Zincato-Galvanized-Zingué
CFF095TRF007Z	95	1"	Zincato-Galvanized-Zingué
CFX095TRX004G	95	1"	Inox-Stainless steel-Inox
CFF145TRF008Z	145	3/4"	Zincato-Galvanized-Zingué
CFX145TRX008G	145	3/4"	Inox-Stainless steel-Inox
CFF145TRF007Z	145	1"	Zincato-Galvanized-Zingué
CFX145TRX004G	145	1"	Inox-Stainless steel-Inox
CFF260TRF001V	260	1 1/4"	Dipinta-Painted-Peinte
CFX260TRX001G	260	1 1/4"	Inox-Stainless steel-Inox



## Interruttore galleggiante - Float switch - Interrupteur à flotteur

Codice Code Code	Cavo Cable Câble (mm)
IGLCN005	500 (0,5 m)
IGLCN050	5000 (5 m)
IGLCN100	10000 (10 m)



## Pressostato - Pressure switch - Pressostat

Codice Code Code	Pressione Pressure Pression (bar)	Fase Phase Phase
PRITCPM5	1 ÷ 5	Mono - Single - Mono
PRITCPM12	3 ÷ 12	Mono - Single - Mono



## Tubo flessibile MF - Flexible hoses MF - Tube Flexible

Codice Code Code	Lunghezza Length Longeur (mm)	Raccordo da Connection Raccordement (Inch)
FMFG0150	500	1"
FMFG0160	600	1"
FMFG0180	800	1"
FMFG01N1	1000	1"



## Manometro - Manometer - Manometre

Codice Code Code	Diametro Diameter Diamètre (mm)	Pressione Pressure Pression (bar)	Tipo Type Type
MNAR5206	50	0 ÷ 6	Radiale
MNAR5212	50	0 ÷ 12	Radiale
MNAP5206	50	0 ÷ 6	Assiale
MNAP5212	50	0 ÷ 12	Assiale



## **Garanzia - Warranty - Garantie**

L'acquirente si impegna a controllare i prodotti e l'imballo non appena effettuata la consegna. Qualora venga accertato un difetto di fabbricazione e questo venga notificato nei termini della legge italiana ( 8 giorni dalla scoperta degli stessi ), l'acquirente dovrà provvedere ad inviare i pezzi difettosi alla sede di Aquasystem, in porto franco, perché la stessa provveda alla sostituzione dei materiali difettosi. L'acquirente ottenuta la sostituzione, non avrà diritto ad alcun indennizzo, sconto o ulteriore risarcimento oltre a tale sostituzione. Nel caso in cui la Aquasystem non venga informata in merito ad eventuali difetti originari dei prodotti entro 8 giorni dalla data riportata sul documento di consegna, si presumerà che i prodotti medesimi non abbiano vizi/difetti e, pertanto, la Aquasystem non accetterà reclami relativamente agli stessi. Aquasystem infatti non si assume responsabilità per gli articoli danneggiati successivamente alla consegna.

Tutti i prodotti Aquasystem/Zilio Industries srl hanno una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di recapito. Farà fede in questo senso la data sui documenti di consegna. Tale garanzia è condizionata ad una corretta installazione del prodotto, in accordo con gli standard italiani ed europei ed inoltre, con le istruzioni riportate nel manuale allegato al prodotto. Le parti concordano espressamente che la garanzia venga meno in caso di interventi da parte di terzi relativamente a prodotti difettosi. La Aquasystem/Zilio Industries srl, infatti, non si assume responsabilità per le sostituzioni e/o riparazioni effettuate da terzi sui propri prodotti. In ogni caso, la garanzia è limitata alla mera sostituzione o riparazione gratuita del prodotto, con l'esclusione di ogni altro diritto di qualsivoglia indennizzo, sconto o ulteriore risarcimento. Non sono ammessi reclami di nessun tipo in ordine all'attività di riparazione/sostituzione dei prodotti difettosi. Ogni prodotto restituito in garanzia resterà di esclusiva proprietà della Aquasystem/Zilio Industries srl. Ogni controversia che dovesse sorgere riguardo i punti precedentemente enunciati, si riterrà unico Foro giudiziario competente quello di Bassano del Grappa ed unica legge applicabile sarà quella italiana.

Tutte le immagini e i disegni tecnici presenti in questo manuale sono puramente indicative. Aquasystem/Zilio Industries srl si riserva la facoltà di apporre modifiche di qualunque tipo senza alcun tipo di preavviso, che a suo insindacabile giudizio comportino miglioramenti del prodotto stesso.

The buyer undertakes to inspect and verify every supplied product and the packaging immediately upon receipt. According the Italian law, should the product be defective in original components, the buyer must notify the seller of any defects within 8 days from the date that the defect was discovered. In this event, the buyer must return free port the faulty item back to us so that Aquasystem will replace it. Once the replacement is made, the buyer has not right to any further indemnity, discount or refund. If Aquasystem is not informed within this time upon receipt, we will assume that the goods have been delivered in perfect conditions. Therefore, Aquasystem will not accept any claim which has not been notified within the above mentioned time limits allowed. Aquasystem, in fact, is not responsible for goods damaged after delivery.

All Aquasystem products have 24 months warranty from delivery date. This warranty is valid only if the product is properly installed according to Italian and European standards and to the instructions supplied with the product. The parties expressly agree that the warranty expires when third parties modify the delivered goods by any means. Aquasystem/Zilio Industries srl, in fact, is not responsible for substitutions/repairs made by third parties on its products. At all events, the guarantee only covers the free replacement or repair of the defective product. Any further indemnity, discount or refund is excluded. The buyer is not entitled to advance any claim against the seller relating to the repair/substitution of the defective product. Any product replaced under this warranty remains of exclusive property of Aquasystem/Zilio Industries srl. Should any dispute or controversy arise, the place of jurisdiction shall be Bassano del Grappa and the Italian law the only one that will be applied.

All the illustrations and technical drawings contained in this catalogue are just as an indication. They are subject to change without notice at any time at Aquasystem/Zilio Industries srl's sole discretion.

On recommande à l'acheteur de vérifier les produits et l'emballage au moment de la livraison. Dans le cas où il y a un défaut de fabrication, il faut le notifier dans un délai de 8 jours dès leur découverte aux termes de la loi italienne. L'acheteur devra renvoyer franco de port au vendeur les pièces défectueux aux fins de remplacement. Après avoir obtenu le remplacement, aucune indemnité, réduction ou remboursement n'est allouée. Au cas où Aquasystem ne soit pas informé des fautes de fabrication dans un délai de 8 jours à partir du moment de la livraison, la marchandise sera réputée définitivement agréée par le client. Pour cette raison, aucune réclamation ne sera admise plus de 8 jours après la livraison. Aquasystem au fait n'est pas responsable des dommages survenu après la réception.

Toute les produits Aquasystem ont 24 mois de garantie. La date sur les documents d'expédition fera foi. La validité de notre garantie reste subordonnée à une correcte installation du produit, selon les standards italiens et européens. et selon les instructions décrites dans le product manuel. Les parties concordent que la garantie ne peut être invoquée si des tiers interviennent sur les produits défectueux. Aquasystem/Zilio Industries srl au fait ne s'assume pas la responsabilité pour les substitutions/réparations effectués par tiers sur les produits. En tout cas, la garantie se limite exclusivement au remplacement ou à la réparation du produit défectueux. Aucune autre indemnité, réduction ou remboursement n'est allouée. Aucune réclamation ne sera acceptée qui concerne la substitution/réparation des produits défectueux. Toutes les pièces défectueux qui ont été remplacés en cas d'une faute de fabrication sous les termes de la garantie restent d'exclusive propriété de Aquasystem/Zilio Industries srl. Pour toutes les controverses dérivant de l'interprétation et exécution de cette garantie, le seul Tribunal compétent est celui de Bassano del Grappa et la seule loi applicable sera la loi italienne.

Tous les images et les dessins techniques sont présentées à titre indicatif seulement. Ils sont sujets à changements sans préavis pour part de Aquasystem/Zilio Industries srl.

**Aquasystem / Zilio Industries srl**





**ZILIO INDUSTRIES SRL**

VIA CAMAZZOLE 50/A

35010 - CARMIGNANO DI BRENTA (PD)

ITALIA

TEL +39 049 5957552 - FAX +39 049 5957718

WWW.ZILIOINDUSTRIES.COM - INFO@ZILIOINDUSTRIES.COM